

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1993-1994

10 MARS 1994

Proposition de loi relative aux mines anti-personnel et pièges ou dispositifs de même nature

(Déposée par M. Lallemand,
Mme Dardenne et consorts)

DEVELOPPEMENTS

Le problème posé par l'usage des mines anti-personnel dans de nombreux conflits armés est soulevé depuis quelques années.

Ces petites armes explosives ont été disséminées dans de nombreuses zones de conflits, pour en interdire l'accès aux belligérants ou aux populations combattues.

Elles frappent donc lâchement et sans discrimination les combattants et les populations civiles.

D'autre part, elles continuent de produire leurs effets après la fin des conflits. Les populations du Cambodge, d'Afghanistan, du Kurdistan... sont encore victimes des millions de mines installées lors des conflits qui ont touché ces régions.

De nombreuses régions de l'ex-Yougoslavie sont actuellement minées, et l'on peut craindre qu'elles ne soient ainsi rendues impraticables pour de longues années.

Les zones agricoles minées ne sont, par exemple, plus exploitables, et sont désertées par leurs habitants.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1993-1994

10 MAART 1994

Voorstel van wet betreffende anti-personenmijnen, valstrikmijnen en soortgelijke mechanismen

(Ingediend door de heer Lallemand,
mevrouw Dardenne c.s.)

TOELICHTING

Het probleem van het gebruik van anti-personenmijnen in tal van gewapende conflicten is reeds enkele jaren aan de orde.

Deze kleine met ontploffingsstoffen gevulde wapens werden verspreid in tal van conflictgebieden, om ze ontoegankelijk te maken voor de bestreden militairen of bevolking.

Zij treffen dus op laffe wijze en zonder onderscheid strijders en burgerbevolking.

Bovendien blijven zij uitwerking hebben na beëindiging van de conflicten. De bevolking van Cambodja, Afghanistan, Koerdistan,... is nog steeds het slachtoffer van de miljoenen mijnen die werden gelegd tijdens conflicten in die gebieden.

Tal van gebieden in ex-Joegoslavië zijn thans met mijnen bezaaid, en te vrezen valt dat zij op die manier voor vele jaren niet meer in gebruik zullen zijn.

De landbouwstreken waar mijnen liggen, zijn bijvoorbeeld niet meer exploitabel en de bewoners trekken eruit weg.

Une interdiction de l'utilisation de telles armes, qui touchent principalement les populations civiles, est donc souhaitable.

La Belgique a signé, et ratifiera bientôt, la Convention des Nations Unies du 10 octobre 1980 sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination.

Mais si cette Convention internationale régleme, notamment, l'usage des mines dans le but d'épargner les populations civiles, l'on peut craindre que son application ne soit rendue difficile par l'impossibilité de surveiller efficacement et de contraindre les pays utilisateurs.

Des solutions plus radicales doivent donc être envisagées.

La présente proposition vise à interdire la fabrication, l'importation et l'exportation des mines anti-personnel par la Belgique.

Cette voie pourra inspirer, on l'espère, les pays signataires de la Convention des Nations Unies, qui lors d'une prochaine conférence de révision, en 1995, devront préciser ou redéfinir la portée de la Convention en ce qui concerne ce type d'armes.

*
* *

Commentaire des articles

Article 1^{er}

L'article premier de la présente proposition complète l'article 4 de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions.

L'alinéa 3 de cette disposition organise un régime dérogatoire à l'interdiction de fabriquer, réparer, exposer en vente, vendre, distribuer, importer ou transporter certaines armes.

La nouvelle disposition exclut du régime dérogatoire les mines anti-personnel et pièges ou dispositifs de toute nature y assimilés.

Elle donne par ailleurs une définition précise des armes visées, qui englobe bien sûr les mines anti-personnel, mais aussi tous les engins qui ont été conçus ou adaptés pour avoir des effets similaires.

On pense, par exemple, aux mines anti-char dont la pression nécessaire à l'explosion a été adaptée au poids d'une personne, ou encore aux « sous-munitions » (petites bombes placées dans un vecteur

Een verbod op het gebruik van dergelijke wapens die voornamelijk de burgerbevolking raken, is dus wenselijk.

België heeft het Verdrag van de Verenigde Naties inzake het verbod op of de beperking van het gebruik van bepaalde conventionele wapens die geacht kunnen worden buitensporig leed te veroorzaken of een niet-onderscheidende werking te hebben, ondertekend, en zal het weldra ratificeren.

Dat internationaal verdrag regelt met name het gebruik van mijnen met het doel de burgerbevolking te sparen, maar te vrezen valt dat de toepassing ervan wordt bemoeilijkt doordat efficiënte controle en het uitoefenen van dwang op de landen die ze gebruiken, onmogelijk zijn.

Er moet dus aan meer radicale oplossingen worden gedacht.

Dit voorstel wil de produktie, de invoer en de uitvoer van anti-personenmijnen door België verbieden.

Verhoopt wordt dat deze maatregel landen zal inspireren die het Verdrag van de Verenigde Naties hebben ondertekend en die bij een volgende Conferentie tot herziening in 1995 de strekking van dat Verdrag, wat betreft dit soort wapens, nader zullen moeten invullen of opnieuw bepalen.

*
* *

Toelichting bij de artikelen

Artikel 1

Artikel 1 van dit voorstel strekt tot aanvulling van artikel 4 van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie.

Het derde lid van deze bepaling voorziet in een afwijking op het verbod om sommige wapens te vervaardigen, te herstellen, te koop aan te bieden, te verkopen, te verspreiden, in te voeren of te vervoeren.

De nieuwe bepaling sluit de anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen uit van de afwijkingsregeling.

Voorts geeft zij een nauwkeurige definitie van de bedoelde wapens, waaronder uiteraard de anti-personenmijnen vallen, maar ook alle mechanismen die werden ontworpen of aangepast om soortgelijke effecten teweeg te brengen.

Daaronder vallen bijvoorbeeld de anti-tankmijnen, waarbij de druk noodzakelijk voor de ontploffing werd aangepast aan het gewicht van een persoon, of nog aan de « submunitie » (kleine

plus gros et explosant normalement en touchant le sol) qui seraient consciemment réglées pour ne pas exploser lors du premier contact, mais pour être disséminées sur le sol et avoir l'effet de mines anti-personnel.

La nouvelle disposition fera d'autre part entrer automatiquement ces armes dans la catégorie des armes dont l'importation, l'exportation et le transit sont interdits, de même que l'importation, l'exportation et le transit de leurs composants, parties et pièces détachées, accessoires, de la technologie destinée à leur fabrication, etc. en vertu de l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 5 août 1991 relative à l'importation, à l'exportation et au transit d'armes, de munitions et de matériel devant servir spécialement à un usage militaire et de la technologie y afférente.

L'importation, l'exportation et le transit des parties et pièces détachées de ces armes, de leurs accessoires, de la technologie destinée à leur fabrication, ... seront également interdits en vertu de la même disposition.

Article 2

L'article 22 de la loi du 3 janvier 1933 précise que « les dispositions de la présente loi ne s'appliquent pas aux commandes d'armes ou de munitions pour l'Etat ou les administrations publiques ».

L'article 2 de la présente proposition vise à mettre sur pied un moratoire de cinq ans renouvelable par le Roi, sur l'utilisation, l'acquisition et la délivrance par l'armée belge de mines anti-personnel.

L'utilisation, l'acquisition ou la délivrance ne resteraient possibles qu'à seule fin de former des spécialistes du déminage, qui pourraient intervenir dans les zones de conflit, ou dans des zones précédemment minées.

Roger LALLEMAND.
Martine DARDENNE.

*
* *

PROPOSITION DE LOI

Article premier

L'article 4 de la loi du 3 janvier 1933 relative à la fabrication, au commerce et au port des armes et au commerce des munitions est complété par un quatrième et un cinquième alinéa, libellés comme suit :

bommen die in een grotere drager worden geplaatst en normaal ontploffen wanneer zij met de grond in aanraking komen) die doelbewust zouden worden afgesteld om niet bij het eerste contact te ontploffen, maar om over de bodem te worden verspreid en hetzelfde effect te veroorzaken als anti-personenmijnen.

De nieuwe bepaling zal bovendien deze wapens automatisch onderbrengen in de categorie wapens waarvan de invoer, de uitvoer en de doorvoer verboden zijn, evenals de invoer, uitvoer en doorvoer van hun bestanddelen, delen, onderdelen en hulpstukken, van de technologie om ze te vervaardigen, enz., krachtens artikel 2, eerste lid, van de wet van 5 augustus 1991 betreffende de in-, uit- en doorvoer van wapens, munitie en speciaal voor militair gebruik dienstig materieel en daaraan verbonden technologie.

De invoer, uitvoer en doorvoer van delen en onderdelen van die wapens, van hun hulpstukken, van de technologie om ze te vervaardigen, ... zullen krachtens dezelfde bepaling eveneens verboden zijn.

Artikel 2

Artikel 22 van de wet van 3 januari 1933 bepaalt « de bepalingen dezer wet zijn niet van toepassing op de bestellingen van wapens of van munitie voor de Staat of voor de openbare besturen ».

Artikel 2 van dit voorstel wil op het gebruik, de verwerving en het verstrekken van anti-personenmijnen door het Belgisch leger een moratorium van vijf jaar instellen, dat door de Koning kan worden verlengd.

Het gebruik, de verwerving of het verstrekken zouden alleen toegelaten blijven voor het opleiden van specialisten in mijnopruijing, die zouden kunnen worden ingezet in conflictgebieden of in gebieden waar vroeger reeds mijnen zijn gelegd.

*
* *

VOORSTEL VAN WET

Artikel 1

Artikel 4 van de wet van 3 januari 1933 op de vervaardiging van, de handel in en het dragen van wapens en op de handel in munitie wordt aangevuld met een vierde en een vijfde lid, luidende :

« Le régime dérogatoire prévu à l'alinéa précédent n'est pas applicable aux mines anti-personnel et pièges ou dispositifs de même nature.

Doit être considéré comme « mine anti-personnel, piège ou dispositif de même nature », tout engin ou pièce d'artillerie placé sur ou sous n'importe quelle surface ou à proximité de celle-ci, et conçu ou adapté pour exploser ou éclater du simple fait de la présence, de la proximité ou du contact d'une personne. »

Art. 2

L'article 22 de la même loi est complété par un troisième et un quatrième alinéa, libellés comme suit :

« Par dérogation aux alinéas précédents, l'utilisation, l'acquisition et la délivrance par l'Etat ou les administrations publiques, de mines anti-personnel et pièges ou dispositifs de même nature, sont interdites pour une période de cinq ans. L'interdiction peut être renouvelée pour la même période par le Roi.

L'interdiction qui précède ne concerne pas l'utilisation, l'acquisition ou la délivrance de ces armes aux fins de contribuer à la formation ou d'entretenir les connaissances de spécialistes participant à des opérations de minimisation des risques en zones minées, de déminage, ou de destruction effective de ces armes. »

Roger LALLEMAND.
Martine DARDENNE.
Johan DE ROO.
Frederik ERDMAN.
Herman DE CROO.
François-Xavier de DONNEA.
Pierre WINTGENS.
Jozef TAVERNIER.
Nelly MAES.

« De afwijkingsregeling neergelegd in het vorige lid is niet van toepassing op de anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen.

Als « anti-personenmijn, valstrikmijn of soortgelijk mechanisme » moeten worden beschouwd ieder mechanisme of artilleriestuk dat op of onder enig oppervlak of in de nabijheid daarvan wordt geplaatst, en ontworpen of aangepast is om te ontploffen of te exploderen door de aanwezigheid of nabijheid van of het contact met een persoon. »

Art. 2

Artikel 22 van dezelfde wet wordt aangevuld met een derde en een vierde lid, luidende :

« In afwijking van de vorige leden zijn het gebruik, de verwerving en het verstrekken van anti-personenmijnen en valstrikmijnen of soortgelijke mechanismen door de Staat of de overheidsbesturen, verboden voor een periode van vijf jaar. Het verbod kan door de Koning voor een zelfde periode worden verlengd.

Het bovenvermelde verbod heeft geen betrekking op het gebruik, het verwerven of het verstrekken van deze wapens in het kader van de opleiding of bijscholing van specialisten die deelnemen aan operaties die ten doel hebben de gevaren te beperken in gebieden waar mijnen liggen, die mijnen op te ruimen of onschadelijk te maken. »